Bizkaia
foru aldundia
diputación foral

“KIROLARI ATEAK ZABALIK JARDUNALDIA”REN ZOZKETA EGITEKO OINARRIAK

EKAINAREN 1a eta 2a

BASES DEL SORTEO “JORNADA DE PUERTAS ABIERTAS AL DEPORTE”.

1 y 2 DE JUNIO.

1.- Zozketaren xedea: Bizkaiko Foru Aldundiko Kirol Zerbitzuak honako hauen zozketa antolatu eta haren garapenaz arduratzen da:

- Bizikleta tolesgarri 1
- 50 eskumuturreko (Fitbit)
- Eusko Labelen 3 saski
- Eusko Labelen 15 detaile-opari

Zozketaren oinarriak ikusgai daude www.bizkaia.eus/kiroljaia web orrian.

1.- Objeto del sorteo: El servicio de deportes de la Diputación Foral de Bizkaia organiza y se encarga del desarrollo de un sorteo de:

- 1 bicicleta plegable.
- 50 pulseras de Actividad Fitbit,
- 3 Cestas de Eusko Label.
- 15 detalles-regalo de Eusko Label.

Las Bases del Sorteo están a disposición del público en la página web www.bizkaia.eus/kiroljaia.

2.- Parte hartzea: Zozketan parte hartu eta irabazi ahal izateko, **2019ko ekainaren 1ean eta 2an** “Kirolari Ateak Zabalik Jardunaldian” antolatutako kirol jardueretan pare hartu behar da eta udal, udal kirol erakunde edo udal patronatu kolaboratzaileei zozketarako berariaz bidalitako taloia bete behar da (taloiak agortu arte). Saria irabazteko ezinbesteko baldintza izango da parte hartutako jardueraren goian aipatutako erakunde antolatzaileek behar bezala zigilatutako taloia aurkeztea.

2.- Legitimación para participar: Podrán participar en el sorteo y resultar ganadoras del mismo aquellas personas que hayan tomado parte en las actividades deportivas programadas dentro de *la “Jornada de puertas abiertas al Deporte”* los días **1 y 2 de de junio de 2019** través de los boletos que para el sorteo serám enviados a los Ayuntamientos, Institutos Municipales de Deportes o Patronatos municipales colaboradores, hasta agotar las existencias de talones.

3.- Zozketaren eguna eta funtzionamendua: Zozketa **ekainaren 3an egingo** da Bizkaiko Foru Aldundiko Kirol Zerbitzuan, ausazko prozedura hutsez.

Zozketarako 10.000 taloi inprimatu dira. Haietatik; 69 zenbaki irabazle aukeratuko dira, 00001 zenbakitik 10.000 zenbakira, biak barne.

3.- Fecha y mecánica del sorteo: El sorteo se celebrará el **próximo 3 de junio** en el servicio de Deportes del Departamento de Euskera y Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia, con criterio puramente aleatorio.

Se han impreso 10.000 talones para el sorteo, entre los cuales se elegirán 69 números ganadores, comprendidos entre el 00001 y el 10.000 ambos inclusive, en orden de prelación.

Lehentasun-hurrenkera horren bidez, honako hauek adjudikatuko dira ordena honetan:

- Bizikleta tolesgarri 1
- 50 eskumuturreko (Fitbit)
- Eusko Labelen 3 saski
- Eusko Labelen 15 detaile-opari

Zenbakiak **2019ko ekainaren 18an** aukeratuko dira, eta, ukorik badago, egondako uko beste erreserba-zenbaki.

- Beraz, erreserba-zenbaki horiek bakarrik jasoko dute saria baldin eta 69 zenbaki horien saridunetako batek edo batzuek saria erreklamatzen ez badute epearen barruan, eta zenbaki horien ordez erabiliko dira lehentasun-hurrenkeran.

- Saria duen erreserba-zenbaki baten titularrek oinarri hauetan ezartzen diren eskubide eta betebeharrak izango dituzte.

4.- Saritutako zenbakiak argitaratzea:
2019ko ekainaren 3ko zozketan saritutako zenbakiak udal kolaboratzaileetan ez ezik www.bizkaia.eus/kiroljaia web orrian ere kontsultatu ahal izango dira.

Saritutako zenbakiaren titularitatea ziurtatzeko, beharrezkoa izango da 2019ko **ekainaren 17a** baino lehen aurkeztea erakunde antolatzaileak zigilatutako taloia. Kirol Zerbitzuko bulegoetan aurkeztu behar da, Bilboko Rekalde zumarkaleko 30-1.a, 8:30etik 13.30era, astelehenetik ostiralera.

Ezarritako epean aurkezten ez denak saria jasotzeko eskubidea galduko du.

Udal laguntzaileetan edo www.bizkaia.eus/kiroljaia web-orrian kontsultatu ahal izango da zein diren 2019ko ekainaren 18ko zozketan saritutako erreserba-zenbakiak.

Dicho orden de prelación será para adjudicar, en este orden:

- 1 bicicleta plegable.
- 50 pulseras de Actividad Fitbit,
- 3 Cestas de Eusko Label.
- 15 detalles-regalo de Eusko Label.

Se elegirán, el **18 de junio de 2019**, y dependiendo de las renuncias habidas, tantos números de reserva como renuncias haya habido:

- Serán premiados por tanto únicamente en el caso de que una o varias personas agraciadas con los 69 números ganadores no reclamara su premio en plazo y sustituirán a dichos números en orden de prelación.

- Las personas premiadas con un número de reserva gozarán de los mismos derechos y obligaciones que se establecen en estas bases.

4.- Publicación de los números premiados:
Los números premiados en el sorteo del **3 de junio de 2019** se podrán consultar en los Ayuntamientos colaboradores así como en la página web www.bizkaia.eus/kiroljaia

Para acreditar la titularidad del número agraciado, será imprescindible la presentación del boleto del sorteo antes del **17 de junio** de 2019, en las oficinas del Servicio de Deportes sitas en Alda.Rekalde, 30-1° de Bilbao en horario de 8:30 a 13:30 de la mañana de lunes a viernes.

Si alguna persona no reclamara su premio en plazo, se considerará que renuncia al mismo.

Los números de reserva premiados en el sorteo del 18 de junio de 2019 se podrán consultar en los Ayuntamientos colaboradores así como en la página web www.bizkaia.eus/kiroljaia

Erreserba-zenbakiaren titulartasuna egiaztatzeko, ezinbestekoa izango da txartela 2019ko ekainaren 28a baino lehen aurkeztea Kirol Zerbitzuaren bulegoetan (Rekalde zumarkalea 30, 1; Bilbo), 8:30etik 13:30era, astelehenetik ostiralera.

Para acreditar la titularidad del número de reserva, será imprescindible la presentación del boleto antes del 28 de junio de 2019, en las oficinas del Servicio de Deportes sitas en Alda.Rekalde, 30-1° de Bilbao en horario de 8:30 a 13:30 de la mañana de lunes a viernes.

Erreserba-zenbakien kasuan ere, titularrak saria epe barruan erreklamatzen ez badu, hari uko egiten diola ulertuko da.

Igualmente, también en el caso de los números de reserva, si alguna persona no reclamara su premio en plazo, se considerará que renuncia al mismo.

Irabazleak sarien hurrenkeraren arabera lortutako saria jasotzeko eskubidea izango du, eta, hari uko egiten badio, ezingo du inola ere ordain ekonomikorik eskatu.

El o la ganadora tendrá derecho exclusivamente al disfrute del premio obtenido, en el mismo orden en el que se relacionan los premios sin que pueda en ningún caso solicitar contraprestación económica alguna por su renuncia.

5.- Ezustekoak ebaztea: Parte-hartzaileek, zozketan parte hartze soilarengatik, oinarriak onartzen dituzte, baita, zozketa honen ondorioz sortzen den edozein arazo ebazteko, Bizkaiko Foru Aldundiko Kirol Zerbitzuaren irizpidea ere.

5.- Resolución de imprevistos: Los y las participantes, por el mero hecho de tomar parte en el presente sorteo, aceptan sus bases y el criterio del Servicio de Deportes de la Diputación Foral de Bizkaia, en cuanto a la resolución de cualquier cuestión derivada del presente sorteo.

6.- Baimena: Bizkaiko Foru Aldundiak baimena eskatuko du zozketa honetan saridun suertatutakoen izena eta argazkia zabaltzeko.

6.- Autorización: La Diputación Foral de Bizkaia recabará autorización, en su caso, para poder divulgar el nombre, junto con la fotografía, de las personas agraciadas en el presente sorteo.

[redacted]